Certificate

Quality-Assurance System for Manufacturer of Materials

acc. to Directive 97/23/EC

Certificate no.:	**01 202 PL/Q-04 0004**
Name and address of the manufacturer:	**ISD HUTA CZĘSTOCHOWA Sp.z o.o.** **Ul. Kucelińska 22** **PL 42-200 Częstochowa** **Poland**

Herewith we certify that the material manufacturer has established and applies a Quality Management System. The system was audited according to the European Directive 97/23/EC, Annex I, Par. 4.3, with regard to the materials as listed in the scope of approval.

Tested acc. to Directive 97/23/EC:	**QM System acc. to EN 764-5, article 4.2 and AD 2000-Merkblatt W0**
Audit report no.:	PL/Q-04 0004
Range of materials:	Production of hot-rolled plates, see annex to certificate
Manufacturing plant:	**ISD HUTA CZĘSTOCHOWA Sp.z o.o.** **Ul. Kucelińska 22** **PL 42-200 Częstochowa** **Poland**
Valid until:	**October 18, 2013**

Cologne, October 06, 2010

Dr.-Ing. W. Wichert

TÜV Rheinland® 0035 Notified Body

TÜV Rheinland-Certification Body for Pressure Equipment
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Notified Body, ID-No. 0035
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

E-106b-Rev7

www.tuv.com

TÜVRheinland®
Precisely Right.

10/093 4.08 E A4 ® TÜV, TUEV and TUV are registered trademarks. Utilisation and application requires prior approval.

TÜVRheinland®

Anlage zum Zertifikat Nr. 01 202 PL/Q-04 0004

Geltungsbereich der Überprüfung als Werkstoffhersteller nach DGR 97/23/EG bzw. dem deutschen Regelwerk (AD2000-W0/TRD 100)

Hersteller	Werk	Nationalität	Datum	Blatt-Nr.	TÜV-Name /Stempel
Name: ISD Huta Częstochowa Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22 Ort: 42-207 Częstochowa			15.09.2011 Rev.: 5	1 von : 2	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Lfd. Nr.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr.	Werkstoff-spezifikation	Liefer-zustand *	Prüfgegenstand Erzeugnisform	Abmessungen Dicke mm von	Abmessungen Dicke mm bis	Abmessungen ∅ mm von	Abmessungen ∅ mm bis	Gewicht max 1=t / 2=kg ⇓	Gewicht max Wert	Prüfgrundlage/ Anforderungen Technische Regeln	Bemerkungen
1	2	3	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9	10
Die Verwendung der Werkstoffe gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG ist gebunden an die Veröffentlichung in harmonisierten europäischen Normen oder an die Qualifizierung über eine europäische Werkstoffzulassung oder über ein Einzelgutachten. Der Nachweis der Fertigungssicherheit ist damit auch für äquivalente Werkstoffe nach anderen Normen (z.B. BS, AFNOR, ASME) geführt. Bei der Verwendung der Werkstoffe nach Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerks bzw. der Druckgeräterichtlinie zu beachten.											
01	RSt 37-2	DIN 17100	N	Blech	6	63					AD - W1 TRB 100	*- Abnahmeprüfzeugnis 3.2 (≤30mm – 3.1)
02	S235JRG2, S235J2G3, S275JR, S355J2G3	EN 10025	N	Blech	6	63					AD - W1 TRB 100	
03	S235JR	EN 10025:2004	N	Blech	6	120					AD 2000-W1	
04	S235J2	EN 10025:2004	N	Blech	6	100					AD 2000-W1	
05	S235J0, S275JR, S275J0, S275J2, S355JR, S355J0	EN 10025:2004	N	Blech	6	63					AD 2000-W1	
06	S355J2	EN 10025:2004	N	Blech	6	120					AD 2000-W1	
07	S355K2	EN 10025:2004	N	Blech	7	100					AD 2000-W1	
08	P265GH	EN 10028-2	N	Blech	6	120					AD 2000-W1	
09	P295GH	EN 10028-2	N	Blech	8	90					AD 2000-W1*	
10	P355GH	EN 10028-2	N	Blech	6	80					AD 2000-W1*	
11	16Mo3	EN 10028-2	N	Blech	6	85					AD 2000-W1*	

Erläuterung

* AT = lösungsgeglüht
N = normalisiert oder normalisierend gewalzt
SR = spannungsarmgeglüht
M = thermo-mechanisch behandelt
AR = unbehandelt, wie gewalzt

QT = vergütet
NT = normalgeglüht und angelassen
S = weichgeglüht

a = Werkstoffbezeichnung
b = Lieferzustand
c = Prüfgegenstand
d = Abmessungen in den Techn. Regeln
e = Gewicht in den Technischen Regeln
f = Nr. der Technischen Regeln

TÜVRheinland®

Anlage zum Zertifikat Nr. 01 202 PL/Q-04 0004
Geltungsbereich der Überprüfung als Werkstoffhersteller nach DGR 97/23/EG bzw. dem deutschen Regelwerk (AD2000-W0/TRD 100)

Hersteller	Werk	Nationalität	Datum	Blatt-Nr.	TÜV-Name /Stempel
Name: ISD Huta Częstochowa Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22 Ort: 42-207 Częstochowa			15.09.2011 Rev.: 5	2 von : 2	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH

Lfd. Nr.	Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr.	Werkstoff-spezifikation	Liefer-zustand *	Prüfgegenstand Erzeugnisform	Abmessungen Dicke mm von	Abmessungen Dicke mm bis	Abmessungen ∅ mm von	Abmessungen ∅ mm bis	Gewicht max 1=t / 2=kg ⇓	Gewicht max Wert	Prüfgrundlage/ Anforderungen Technische Regeln	Bemerkungen
1	2	3	4	5	6a	6b	7a	7b	8a	8b	9	10
Die Verwendung der Werkstoffe gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG ist gebunden an die Veröffentlichung in harmonisierten europäischen Normen oder an die Qualifizierung über eine europäische Werkstoffzulassung oder über ein Einzelgutachten. Der Nachweis der Fertigungssicherheit ist damit auch für äquivalente Werkstoffe nach anderen Normen (z.B. BS, AFNOR, ASME) geführt. Bei der Verwendung der Werkstoffe nach Spalte 2 bis 4 sind die Festlegungen und Grenzen des jeweiligen Regelwerks bzw. der Druckgeräterichtlinie zu beachten.												
12	**P355N**	**EN 10028-3**	**NT**	**Blech**	**8**	**100**					**AD 2000-W1 ***	*- Abnahmeprüfzeugnis 3.2 (≤30mm – 3.1)
13	**P355NH**	**EN 10028-3**	**N, NT**	**Blech**	**6**	**100**					**AD 2000-W1 ***	
14	**P275NH**	**EN 10028-3**	**N**	**Blech**	**6**	**100**					**AD 2000-W1**	
15	**P275NL1, P355NL1, P355NL2**	**EN 10028-3**	**N**	**Blech**	**6**	**100**					**AD 2000-W1****	**- Abnahmeprüfzeugnis 3.2
16	**P275NL2**	**EN 10028-3**	**N**	**Blech**	**6**	**40**					**AD 2000-W1****	
17	**St52-3**	**17100**	**N**	**Blech**	**6**	**50**					**AD-W1 TRB 100**	
18	**HII**	**DIN 17155**	**N**	**Blech**	**6**	**50**					**AD W1 TRB 100**	
19	**10CrMo9-10**	**EN 10028-2**	**NT**	**Blech**	**6**	**40**					**AD 2000-W1****	
20	**13CrMo4-5**	**EN 10028-2**	**NT**	**Blech**	**6**	**65**					**AD 2000-W1****	
21	**P460NL1**	**EN 10028-3**	**N**	**Blech**	**12**	**80**					**AD 2000-W1****	
22	**A516GR70**	**A516/A516M**	**AR, N**	**Blech**	**10**	**72**					**ASTM*****	***-Manufacturer of pressure equipment has to issue the PMA. Manufacturer of material has to meet the PMA requirements
23	**SA387GR11CL2, SA387GR22CL2**	**SA-387/SA-387M**	**NT**	**Blech**	**6**	**76**					**ASME*****	
24	**SA516GR60**	**SA-516/SA-516M**	**AR, N**	**Blech**	**10**	**80**					**ASME*****	
25	**SA516GR70**	**SA-516/SA-516M**	**AR, N**	**Blech**	**6**	**100**					**ASME*****	

Erläuterung

* AT = lösungsgeglüht
N = normalisiert oder normalisierend gewalzt
SR = spannungsarmgeglüht
M = thermo-mechanisch behandelt
AR = unbehandelt, wie gewalzt

QT = vergütet
NT = normalgeglüht und angelassen
S = weichgeglüht

a = Werkstoffbezeichnung
b = Lieferzustand
c = Prüfgegenstand
d = Abmessungen in den Techn. Regeln
e = Gewicht in den Technischen Regeln
f = Nr. der Technischen Regeln